

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Editors:

Jee Sun Nam
Agus Subiyanto
Nurhayati

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

Editors' Note

In the international seminar on Language Maintenance and Shift III, there are some new issues. First, the committee changes the previous theme into "Investigating Local Wisdom through Indigenous Language". Through the new theme, the committee invites language practitioners to discuss the problems concerning the importance of maintaining indigenous languages because the languages function as a means of expressing local wisdom. Second, the seminar uses the new label, LAMAS, the acronym which was proposed by Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo in the previous seminar, to make the participants easily remember it. Third, most of the keynote speakers come from various institutions. Those are Dr. Johnny Tjia (Summer Institute of Linguistics, Indonesia-International), Prof. Jee Sun Nam, Ph.D (Hankuk University of Foreign Studies, Korea), Prof. Dr. Mahsun, M.S. (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Jakarta, Indonesia), Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo (Atma Jaya Catholic University, Jakarta-Indonesia), Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana (Gadjah Mada University, Yogyakarta, Indonesia), Prof. Drs. Ketut Artawa, M.A., Ph.D (Udayana University, Denpasar, Indonesia), and Dr. Suharno, M.Ed. (Diponegoro University, Semarang, Indonesia).

There are 113 participants who present the papers covering various topic areas. Those are 38 papers on sociolinguistics, 14 papers on morphology, 13 papers on applied linguistics, 8 papers on anthropological linguistics, 8 papers on discourse analysis, 8 papers on cognitive linguistics, 7 papers on ethnography of communication, and 7 papers on computational linguistics.

We would like to thank the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the head and secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

Editors' Note for Revised Edition

There are some changes in this revised edition. First, we enclose the article by Prof. Jee Sun Nam, Ph.D entitled "Retrieving Local Wisdom in Korean with the Support of Corpus Processing Software" on page 555. Second, we delete the article by Yusup Irawan 'Tiga Syarat Menuju Fonetik Modern' as he cancelled his status as a participant. These changes have an impact on the change of table of contents.

CONTENTS

EDITORS' NOTE	i
EDITORS' NOTE FOR REVISED EDITION	ii
CONTENTS	iii
SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR “LAMAS III”	xiv
ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA <i>Johnny Tjia</i>	1
KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL <i>Ketut Artawa</i>	15
KEBANGGAAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREKSEKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI <i>I Dewa Putu Wijana</i>	26
SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO <i>Won-Fill Jung, Eunhae Son, Jee-Sun Nam, Jaemog Song</i>	31
INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT) <i>Suharno</i>	37
THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG <i>Aan Setyawan</i>	42
BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI “SUMUR BERKAH” DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN <i>Abadi Supriatin</i>	47
PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN) <i>Ade Husnul Mawadah</i>	51
MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM <i>Agnes Widyaningrum</i>	56
TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018 <i>Agus Edy Laksono</i>	61

MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL-FUNCTIONAL APPROACH <i>Agus Subiyanto</i>	65
DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY? <i>Agustina Lestary</i>	70
STUDENTS’ MOTIVES IN SWITCHING FROM ENGLISH TO INDONESIAN OR JAVANESE IN A FOREIGN LANGUAGE SETTING <i>Almira Irwaniyanti Utami</i>	74
THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS’ WRITING SKILLS <i>Amrih Bekti Utami</i>	79
FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL <i>Anandha</i>	82
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB <i>Anang Febri Priambada</i>	87
A LYRIC’S WORTH IN GESANG’S “CAPING GUNUNG” <i>Ariya Jati</i>	92
KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA <i>Asih Prihandini and N. Denny Nugraha</i>	97
JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY <i>Atin Kurniawati</i>	102
TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA <i>Baharuddin</i>	106
THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE) <i>Bambang Hariyanto</i>	111
METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS <i>Bernadetta Yuniati Akbariah</i>	115

THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS’ JAVANESE TO CHILDREN’S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO) <i>Christina</i>	120
LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH) <i>Deli Nirmala</i>	124
JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION <i>Dian Swastika</i>	129
PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS <i>Didik Santoso</i>	133
THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA’S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY <i>Diyah Fitri Wulandari</i>	137
SANTRI’S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Dwi Wulandari and Wiwik Sundari</i>	141
THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION <i>Dyka Santi Des Anditya</i>	146
PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG <i>Elisa Carolina Marion</i>	151
STUDENTS’ DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS <i>Emilia Ninik Aydawati</i>	156
CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY <i>Endang Setyowati</i>	159
VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI <i>Endang Sri Wahyuni and Khrishandini</i>	164

PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA <i>Endro Nugroho Wasono Aji</i>	168
Pengenalan Ungkapan-ungkapan Bahasa Jawa: Suatu Upaya Pemertahanan Bangsa <i>Enita Istriwati</i>	172
Bentuk dan Fungsi Kalimat Tanya dalam Talk Show “Indonesia Lawyers Club” <i>Erlita Rusnaningtias</i>	177
Kata Serapan dalam Bahasa Jepang: Upaya Bangsa Jepang dalam Pemeliharaan Bahasa dan Terjadinya Pergeseran Bahasa Sesuai Budaya Lokal <i>Esther Hersline Palandi</i>	182
Pergeseran Bahasa Hokkian dalam Upacara Te Pai di Indonesia <i>Fandy Prasetya Kusuma</i>	187
Using Thematic Progression Patterns with Cooperative Learning Method (TP-CL) to Improve the Writing Skill of the English Department Students of UTM in the Academic Year 2011/2012 <i>Farikah</i>	192
Penggunaan Bahasa dalam Ranah Jual Beli di Pasar Terapung Lok Baintan Kabupaten Banjar Kalimantan Selatan <i>Fatchul Mu’in</i>	197
Pendekatan Emik-etik terhadap Upacara Pasak Indong Suku Tidung di Desa Salimbatu, Kecamatan Tanjung Palas Tengah, Kalimantan Utara Kajian Linguistik Antropologi <i>Fitriansyah</i>	201
Presupposition Analysis of the Question in Mata Najwa “Politik Selebriti” Episode <i>Habiba Al Umami</i>	205
Tuturan Pamali dalam Tradisi Lisan Masyarakat Banjar <i>Hatmiati</i>	210
Kesalahan dalam Penentuan Jenis Kalimat dalam Bahasa Indonesia: Studi Kasus Mahasiswa TPB IPB <i>Henny Krishnawati and Defina</i>	215

MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI <i>Herudjati Purwoko</i>	220
PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013) <i>Icuk Prayogi</i>	225
THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS’ SPEECH IN ORIFLAME <i>Ida Hendriyani</i>	230
PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY <i>Ikha Adhi Wijaya</i>	235
SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT <i>Ikmi Nur Oktavianti</i>	240
THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION) <i>Juanda and M. Rayhan Bustam</i>	245
PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION) <i>Kahar Dwi Prihantono</i>	250
STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOSIOLINGUISTICS) <i>Kharisma Puspita Sari</i>	255
MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET <i>Kundharu Saddhono</i>	259
LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE <i>Lalu Erwan Husnan</i>	263

SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL <i>Layli Hamida</i>	267
TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA <i>Leksito Rini</i>	271
A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL <i>Maria Christiani sugiarso</i>	274
THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY <i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i>	279
STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA <i>Masitha Achmad Syukri</i>	283
GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI <i>M. Suryadi</i>	288
THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW <i>Mastuti Ajeng Subianti</i>	292
PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA <i>Meka Nitrit Kawasari</i>	295
PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN <i>Meti Istimurti</i>	300
KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA <i>Miza Rahmatika Aini</i>	305
KO AND RIKA IN JAVANESE OF TEGAL <i>Mualimin</i>	309
A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS <i>Muhammad</i>	313

PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN <i>Muhammad Nanang Qosim</i>	318
TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Muhammad Rohmadi</i>	322
THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS <i>Muhammad Zulkarnain Ashya Hifa</i>	327
VERBA “MIRIP TAKUT” DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN <i>Mulyadi</i>	331
GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK <i>Mulyono</i>	336
A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO’S “TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN” <i>Mytha Candria</i>	341
PENGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN? <i>Neli Purwani</i>	346
BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI <i>Ninuk Krismanti</i>	351
WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE <i>Nungki Heriyati</i>	356
PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO <i>Nunung Supriadi</i>	361
(RE)-READING A KARTINI’S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS <i>Nurhayati</i>	365
NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA <i>P. Ari Subagyo</i>	370
METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS <i>Prayudha</i>	375

ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK <i>Prihantoro</i>	380
PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI <i>Putu Sutama</i>	385
TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG <i>Ratih Kusumaningsari</i>	390
KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL <i>Retno Hendrastuti</i>	395
THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS’ IDEOLOGICAL HEGEMONY <i>Retno Purwani Sari and Tatan Tawami</i>	400
PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA <i>Retno Wulandari Setyaningsih</i>	403
SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEK MULTIBAHASA <i>Riadi Darwis</i>	408
IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS <i>Ridha Fadillah</i>	412
BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Rini Esti Utami</i>	417
PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA <i>Rukni Setyawati</i>	422
ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES <i>Ruth Hastutiningsih</i>	426
ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS <i>Sai-Rom Kim, Hae-Yun Lee, and Jeusun Nam</i>	431

LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR <i>Sang Ayu Isnur Maharani and I Komang Sumaryana Putra</i>	436
THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS’ ARGUMENTATIVE WRITING <i>Sari Kusumaningrum</i>	441
DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION <i>Sirajul Munir</i>	446
TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA <i>Siti Jamzaroh</i>	450
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY <i>Siti Suharsih</i>	456
METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT <i>Sogimin</i>	461
REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANGDALAM PITARUAH AYAH <i>Sri Andika Putri</i>	465
PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI <i>Sri Sulihingtyas D.</i>	470
PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI <i>Sri Wahyuni</i>	474
INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE <i>Suparto</i>	479
SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL <i>Surono</i>	484
LANGUAGE AND SAFETY <i>Sutarsih</i>	489

CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS <i>Swany Chiakrawati</i>	492
LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE <i>Syahron Lubis</i>	496
A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY <i>Syaifur Rochman</i>	501
ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU <i>Syamsurizal</i>	505
THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE <i>Tatie Soedewo</i>	510
A STUDY ON STUDENTS’ ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT <i>Titi Rokhayati</i>	515
COMPANY’S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION <i>Tubiyono</i>	520
ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN “ON AIR” RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK <i>Wiwik Wijayanti</i>	525
DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS <i>Wuwuh Andayani</i>	530
PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA <i>Yenny Budhi Listianingrum</i>	535
RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE’S MAXIMS AS FOUND IN “PYGMALION”. <i>Yenny Hartanto</i>	540
MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE <i>Yozar Firdaus Amrullah</i>	545

THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL <i>Yudha Thianto</i>	550
RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE <i>Jee-Sun Nam</i>	555

**SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR
"LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III (LAMAS III)"**

DAY 1 (July 2, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
09.30 – 10.45 WIB	REGISTRATION		PAKOEBUWONO
10.45 – 11.00 WIB	OPENING		PAKOEBUWONO
11.00 – 11.30 WIB	KEYNOTE SPEECH		PAKOEBUWONO
	Prof. Dr. Mahsun, M.S.		
11.30 – 12.30 WIB	LUNCH AND PRAY		PAKOEBUWONO
12.30 – 14.00 WIB	PLENNARY SESSION 1		PAKOEBUWONO
	Prof. Jee Sun Nam, Ph.D.	RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE	
	Dr. Johnny Tjia	ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA	
	Dr. Suharno, M.Ed.	INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT)	
	Moderator : J. Herudjati Purwoko, Ph.D		
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 A		PAKOEBUWONO
	Kahar Dwi Prihantono	PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION)	
	Mualimin	KO AND RIKA IN JAVANESE OF TEGAL	
	Rukni Setyawati	PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA	
	Retno Wulandari Setyaningsih	PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 B		PAKOEBUWONO
	Herudjati Purwoko	MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI	
	Syahron Lubis	LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE	
	M. Suryadi	GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI	
	Fatchul Mu'in	PENGGUNAAN BAHASA DALAM RANAH JUAL BELI DI PASAR TERAPUNG LOK BAIN TAN KABUPATEN BANJAR KALIMANTAN SELATAN	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 C		CEMPAKA
	Neli Purwani	PENGGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN?	
	Ikmi nur Oktavianti	SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT	
	Nunung Supriadi	PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO	
	Agustina Lestary	DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY?	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 D		MELATI
	Esther Hesline Palandi	KATA SERAPAN DALAM BAHASA JEPANG: UPAYA BANGSA JEPANG DALAM PEMELIHARAAN BAHASA DAN TERJADINYA PERGESERAN BAHASA SESUAI BUDAYA LOKAL	
	Maria Yosephin Widarti Lestari	THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY	
	Meti Istimurti	PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN	
	Retno Purwani Sari Dan Tatan Tawami	THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS' IDEOLOGICAL HEGEMONY	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 E		BOUGENVILLE
	Layli Hamida	SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL	
	Dwi Wulandari dan Wiwik Sundari	SANTRI'S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	
	Kharisma Puspita Sari	STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOCIOLINGUISTICS)	
	Anandha	FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL	
15.30 – 16.00 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEJUWONO

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 A		PAKOEBUWONO
	Surono	SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL	
	Riadi Darwis	SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEKS MULTIBAHASA	
	Fandy Prasetya Kusuma	PERGESERAN BAHASA HOKKIAN DALAM UPACARA TE PAI DI INDONESIA	
	Elisa Carolina Marion	PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 B		PAKOEBUWONO
	Dian Swastika	JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION	
	Meka Nitrit Kawasari	PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA	
	Endang Setyowati	CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY	
Prayudha	METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS		
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 C		CEMPAKA
	Sri Sulihingtyas D.	PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI	
	Hatmiati	TUTURAN PAMALI DALAM TRADISI LISAN MASYARAKAT BANJAR	
	Atin Kurniawati	JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY	
Muhammad	A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS		
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 D		MELATI
	Habiba Al Umami	PRESUPPOSITION ANALYSIS OF THE QUESTION IN MATA NAJWA "POLITIK SELEBRITI" EPISODE	
	Muhammad Rohmadi	TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Endro nugroho wasono aji	PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA	
Yenny budhi listianingrum	PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 E		BOUGENVILLE
	Sri wahyuni	PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI	
	Lalu erwan husnan	LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE	
	Tubiyono	COMPANY'S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION	
	Endang sri wahyuni dan khrishandini	VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI	
17.30 – 18.30 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEBUWONO
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-1		PAKOEBUWONO A
	Rini Esti Utami	BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Miza Rahmatika Aini	KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA	
	Putu Utama	PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI	
	Leksito Rini	TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA	
	Enita Istriwati	PENGENALAN UNGKAPAN-UNGKAPAN BAHASA JAWA: SUATU UPAYA PEMERTAHANAN BANGSA	
	Icuk Prayogi	PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013)	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-2		PAKOEBUWONO B
	Ikha Adhi Wijaya	PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY	
	Siti Suharsih	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY	
	Sang Ayu Isnu Maharani dan I Komang Sumaryana Putra	LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR	
	Sutarsih	LANGUAGE AND SAFETY	
	Anang Febri Priambada	ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB	
	Didik Santoso	PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS	
	Maria Christiani sugiarto	A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-3		PAKOEBUWONO C
	Asih Prihandini dan N. Denny Nugraha	KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA	
	Yozar Firdaus Amrullah	MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE	
	Muhammad Zulkarnain Ashya hifa	THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS	
	Ida Hendriyani	THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS' SPEECH IN ORIFLAME	
	Bambang Hariyanto	THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE)	
	Abadi Supriatin	BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI "SUMUR BERKAH" DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN	
	Mastuti Ajeng Subianti	THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-4		PAKOEBUWONO D
	Wuwuh Andayani	DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS	
	Muhammad Nanang Qosim	PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN	
	Juanda dan M. Rayhan Bustam	THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION)	
	Fitriansyah	PENDEKATAN EMIK-ETIK TERHADAP UPACARA PASAK INDONG SUKU TIDUNG DI DESA SALIMBATU, KECAMATAN TANJUNG PALAS TENGAH, KALIMANTAN UTARA KAJIAN LINGUISTIK ANTROPOLOGI	
	Sogimin	METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-5		PAKOEBUWONO E
	Henny Krishnawati dan Defina	KESALAHAN DALAM PENENTUAN JENIS KALIMAT DALAM BAHASA INDONESIA: STUDI KASUS MAHASISWA TPB IPB	
	Emilia Ninik Aydawati	STUDENTS' DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS	
	Masitha Achmad Syukri	STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA	
	Titi Rokhayati	A STUDY ON STUDENTS' ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT	
	Sari Kusumaningrum	THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS' ARGUMENTATIVE WRITING	
Almira Irwaniyanti Utami	STUDENTS' MOTIVES IN SWITCHING FROM ENGLISH TO INDONESIAN OR JAVANESE IN A FOREIGN LANGUAGE SETTING		
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 A		PAKOEBUWONO
	P. Ari Subagyo	NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA	
	Sri Andika Putri	REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANG DALAM PITARUAH AYAH	
	Erlita Rusnaningtias	BENTUK DAN FUNGSI KALIMAT TANYA DALAM TALK SHOW "INDONESIA LAWYERS CLUB"	
	Ninuk Krismanti	BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 B		PAKOEBUWONO
	Nungki Heriyati	WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE	
	Nurhayati	(RE)-READING A KARTINI'S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	
	Wiwik Wijayanti	ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN "ON AIR" RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK	
	Yenny Hartanto	RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE'S MAXIMS AS FOUND IN "PYGMALION".	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 C		CEMPAKA
	Deli Nirmala	LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH)	
	Ratih Kusumaningsari	TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG	
	Aan Setyawan	THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG	
	Tatie Soedewo	THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 D		MELATI
	Ridha Fadillah	IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS	
	Kundharu Saddhono	MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET	
	Farikah	USING THEMATIC PROGRESSION PATTERNS WITH COOPERATIVE LEARNING METHOD (TP-CL) TO IMPROVE THE WRITING SKILL OF THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF UTM IN THE ACADEMIC YEAR 2011/2012	
	Amrih Bkti Utami	THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS' WRITING SKILLS	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 E		BOUGENVILLE
	Yudha Thianto	THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL	
	Suparto	INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE	
	Won-Fill Jung, Eunchae Son, Jaemog Song Dan Jeesun Nam	SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO	
	Sai-Rom Kim, Jeesun Nam Dan Hae-Yun Lee	ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS	

DAY 2 (July 3, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 A		ANGGREK 1
	Diyah Fitri Wulandari	THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA'S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY	
	Retno Hendrastuti	KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL	
	Dyka Santi Des Anditya	THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION	
	Baharuddin	TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 B		ANGGREK 2
	Mulyadi	VERBA "MIRIP TAKUT" DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN	
	Agus Subiyanto	MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL FUNCTIONAL APPROACH	
	Siti Jamzaroh	TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA	
	Mulyono	GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK	

TIME	NAME	TITLE	ROOM	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 C			ANGGREK 3
	Mytha Candria	A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO'S "TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN"		
	Ariya Jati	A LYRIC'S WORTH IN GESANG'S "CAPING GUNUNG"		
	Agus Edy Laksono	TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018		
	Ade Husnul Mawadah	PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN)		
TIME	NAME	TITLE	ROOM	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 D			MELATI
	Christina	THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS' JAVANESE TO CHILDREN'S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO)		
	Bernadetta Yuniati Akbariah	METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS		
	Swany Chiakrawati	CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS		
	Syaifur Rochman	A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SORDIRMAN UNIVERSITY		
	Syamsurizal	ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU		
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 E			BOUGENVILLE
	Agnes Widyaningrum	MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM		
	Ruth Hastutiningsih	ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES		
	Prihantoro	ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK		
	Sirajul Munir	DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION		
09.30 – 10.00 WIB	BREAK			ANGGREK

TIME	NAME	TITLE	ROOM
10.00 – 11.30 WIB	PLENNARY 2		ANGGREK
	Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo	ON UNDERSTANDING LOCAL WISDOM THROUGH RIDDLES IN JAVANESE, SUNDANESE, AND WOISIKA LANGUAGE	
	Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, S.U., M.A.	KEBANGGAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREKSEKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI	
	Prof. Drs. Ketut Artawa, MA., Ph.D.	KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL	
	Moderator : Dr. Agus Subyanto, M.A.		
11.30 – 12.00 WIB	CLOSING		ANGGREK

KESALAHAN DALAM PENENTUAN JENIS KALIMAT DALAM BAHASA INDONESIA: STUDI KASUS MAHASISWA TPB IPB

Henny Krishnawati & Defina

Institut Pertanian Bandung, Bandung

hennykrishnawati@yahoo.co.id; fina_faisal@yahoo.co.id; defina@ipb.ac.id

Abstrak

Dalam bahasa Indonesia, dikenal empat jenis kalimat berdasarkan predikatnya, yaitu: kalimat verbal, nominal, adjektival, dan preposisional. Materi jenis kalimat ini adalah salah satu materi yang diberikan kepada mahasiswa IPB pada Tingkat Persiapan Bersama (TPB) pada mata kuliah Bahasa Indonesia. Akan tetapi, mereka masih melakukan kesalahan dalam menganalisis jenis kalimat. Untuk itu, tujuan penelitian ini adalah mendeskripsikan kesalahan jenis kalimat dan mendeskripsikan alasan mereka. Penelitian ini adalah penelitian deskriptif dengan populasi penelitian adalah mahasiswa TPB IPB, jumlah sampel 120. Teknik pengumpulan data dengan menyebarkan kuesioner. Hasilnya, mereka masih banyak yang salah dalam menentukan jenis kalimat dan menjawab bahwa kalimat yang predikatnya didahului kata sangat meskipun predikat tersebut berimbuhan meng- dan ber- adalah kalimat adjektival.

1. Latar Belakang

Mata kuliah bahasa Indonesia merupakan mata kuliah wajib bagi mahasiswa IPB. Mata kuliah ini diberikan pada mahasiswa Tingkat Persiapan Bersama (TPB) atau lebih tepatnya pada semester satu atau semester dua. Tujuan pemberian mata kuliah ini adalah menciptakan mahasiswa berkepribadian Indonesia yang mencintai dan menguasai bahasa Indonesia. Mahasiswa dapat menerapkan disiplin berbahasa dengan baik dan benar, baik secara lisan maupun dalam bentuk tulisan sehingga mampu mengomunikasikan dalam berbagai disiplin ilmu. Adapun bidang kajiannya meliputi Ejaan, Tata Kalimat, Kalimat Efektif, Definsi, Paragraf, Jenis Tulisan, Korespondensi, Penulisan Karya Ilmiah, dan Daftar Pustaka.

SKS mata kuliah (MK) Bahasa Indonesia di IPB adalah dua. MK Bahasa Indonesia diberikan dalam bentuk kuliah selama 50 menit dan responsi selama 100 menit. Responsi diberikan setelah materi dijelaskan pada saat kuliah. Pada saat responsi, mahasiswa diberikan kesempatan mengerjakan pelatihan-pelatihan yang sudah dipersiapkan tim dosen MK Bahasa Indonesia IPB. Setelah itu, dibahas bersama-sama.

Saat responsi, secara tidak langsung, dosen mengetahui pencapaian pemahaman materi karena masing-masing mahasiswa mengerjakan dan mengetahui kesalahan mereka. Selain pada saat pembahasan pelatihan, dosen juga mengetahui pencapaian pemahaman dari hasil evaluasi, yakni kuis, ujian tengah semester (UTS), dan ujian akhir semester (UAS).

Tata Kalimat adalah materi yang diberikan pada minggu ketiga. Tujuan materi ini adalah mahasiswa dapat menjelaskan fungsi dan struktur kalimat serta dapat membedakan jenis kalimat berdasarkan predikatnya. Selain itu, mereka dapat menyusun kalimat dengan pola yang benar.

Setiap kuis, UTS, dan UAS, masih banyak ditemukan kesalahan dalam menganalisis jenis kalimat dan menyusun kalimat. Sehubungan dengan hal itu, penulis merasa tertarik untuk meneliti kemampuan mahasiswa dalam menganalisis kalimat berdasarkan predikatnya dan alasan mereka menentukan jenis kalimat.

Berkaitan dengan hal di atas, penelitian tentang jenis kalimat dalam bahasa Indonesia hingga saat ini belum ditemukan. Akan tetapi, penelitian tentang analisis kesalahan sangat banyak. Penelitian tentang analisis kesalahan kalimat pernah disusun oleh Estiningsih (2012), Istinganah (2012), dan Murtono (2009).

Hasil penelitian Estiningsih (2012) menunjukkan bahwa bentuk-bentuk kesalahan yang ada pada karangan siswa kelas VII SMP N 2 Ungaran tahun ajaran 2010/2011 meliputi (1) pelepasan unsur wajib dalam kalimat, (2) subjek berkata depan, (3) objek berkata depan, (4) penghubung kalimat majemuk, (5) kalimat majemuk yang rancu, (6) penghilangan kata depan, (7) pemakaian kata yang mubazir, (8) pengaruh struktur bahasa Indonesia, (9) subjek yang tidak jelas, (10) pemakaian kata keterangan yang tidak tepat, (11) pemakaian kata depan yang tidak tepat, dan (12) objek yang tidak jelas. Selanjutnya, Istinganah (2012) menyatakan bahwa kesalahan sintaksis pada karangan narasi ekspositoris siswa kelas VIII SMP 1 Banguntapan ada dua. Pertama, kesalahan penggunaan struktur frasa meliputi enam kesalahan, yaitu: penggunaan preposisi yang tidak tepat, susunan kata yang tidak tepat, penggunaan unsur yang berlebihan atau mubazir, penggunaan bentuk superlatif yang berlebihan, penjamakan ganda, dan

penggunaan bentuk resiprokal yang tidak tepat. Kedua, kesalahan penggunaan struktur kalimat meliputi tujuh kesalahan, yaitu: kalimat yang tidak berpredikat, kalimat yang tidak bersubjek dan tidak berpredikat (kalimat tak lengkap), subjek ganda, penggunaan preposisi pada verba transitif, kalimat yang rancu penghilangan konjungsi, dan penggunaan konjungsi yang berlebihan. Sementara itu, Murtono (2009) menyimpulkan bahwa kesalahan yang dilakukan dalam menyusun kalimat efektif dan kesalahan logika berbahasa.

2. Rumusan Masalah

Rumusan masalah dalam penulisan ini ada dua. Kedua rumusan tersebut adalah sebagai berikut.

1. Apakah mahasiswa dapat menganalisis jenis kalimat berdasarkan predikat dengan tepat?
2. Apakah alasan mereka menentukan jenis kalimat berdasarkan predikatnya?

3. Tujuan

Tujuan dalam penulisan ini ada dua. Kedua tujuan itu adalah

- 1) mendeskripsikan hasil analisis jenis kalimat berdasarkan predikat,
- 2) mendeskripsikan alasan mereka menentukan jenis kalimat berdasarkan predikatnya.

4. Metode

Penelitian ini adalah penelitian kuantitatif dan kualitatif. Sifatnya adalah deskripsi analitis. Populasinya adalah mahasiswa TPB IPB. Jumlah sampelnya 120 mahasiswa. Teknik pengumpulan data adalah dengan kuesioner. Kuesioner berisi kalimat-kalimat yang harus mereka jawab. Teknik analisis data dengan cara mengidentifikasi jawaban responden.

5. Teori

Kalimat adalah satuan bahasa terkecil, dalam wujud lisan atau tulisan, yang mengungkapkan pikiran yang utuh (Alwi dkk, 2003:311). Dalam wujud tulisan, kalimat senantiasa diawali dengan huruf kapital dan diakhiri dengan tanda titik (.) untuk kalimat berita, tanda tanya (?) untuk kalimat tanya, dan tanda seru (!) untuk kalimat perintah. Unsur-unsur pembentuk kalimat adalah subjek, predikat, objek, pelengkap, dan keterangan. Namun demikian, unsur yang wajib ada dalam kalimat adalah subjek dan predikat, seperti yang diungkapkan oleh Finoza (2010) kalimat adalah bagian ujaran atau tulisan yang mempunyai struktur minimal subjek dan predikat dan intonasi akhirnya menunjukkan bagian ujaran atau tulisan itu sudah lengkap. Rangkaian kata, sekalipun panjang, jika tidak memiliki subjek dan predikat, tidak akan pernah disebut kalimat.

Subjek adalah kata atau frasa yang menjadi pokok kalimat atau pokok pembicaraan dalam kalimat tersebut. Sebagai pokok kalimat, pada umumnya subjek berada di awal kalimat. Subjek ini pada umumnya berkategori nomina.

Predikat merupakan unsur terpenting dalam kalimat. Mengapa dikatakan penting? Imbuhan yang terdapat dalam predikat menyebabkan adanya kalimat aktif dan pasif, misalnya *Mahasiswa melaksanakan praktik lapangan di Cikabayan*. Imbuhan *me-* pada predikat *melaksanakan* menyebabkan kalimat itu aktif. Namun, apabila predikat kalimat tersebut diubah imbuhannya, kalimatnya menjadi *Praktik lapangan dilaksanakan mahasiswa di Cikabayan*, kalimat tersebut menjadi kalimat pasif.

Jumlah predikat dalam kalimat menyebabkan adanya kalimat tunggal dan kalimat majemuk. Sementara itu, perbedaan jenis kata dalam predikat menyebabkan jenis kalimatnya pun berbeda. Predikat dapat berjenis kata benda (nomina), kata kerja (verba), kata depan (preposisi), dan kata sifat (adjektival) (Alwi dkk, 2003). Pada umumnya setiap kata hanya menduduki satu jenis kata tertentu, namun beberapa di antaranya dapat menempati dua kelas (jenis) kata karena konteks kalimatnya berbeda, misalnya *Jalan menuju ke kampus kami sangat bagus*. Kata *jalan* pada kalimat tersebut berjenis nomina. Namun dalam kalimat *Saya senang jalan sore-sore mengitari kampus*. Kata *jalan* berubah jenis katanyamenjadi *verba*. Untuk itu, sebelum menentukan jenis kalimat berdasarkan predikatnya, harus dicermati terlebih dahulu jenis kata dalam predikat tersebut berdasarkan konteks kalimatnya.

Alwi dkk (2003) mengelompokkan kata menjadi lima jenis (kelas) kata, yaitu: 1) verba (kata kerja), 2) adjektiva (kata sifat), 3) adverbial (kata keterangan), 4) nomina (kata kerja), termasuk di dalamnya pronomina (kata ganti) dan numeralia (kata bilangan), dan 5) kata tugas, termasuk di dalamnya preposisi (kata depan) dan konjungsi (kata sambung). Lebih lanjut, dijelaskan bahwa kelima jenis kata itu ada yang merupakan kata dasar dan ada juga kata turunan.

Kata dasar tersebut dapat berubah kategori kata setelah mendapatkan imbuhan. Kata dasar yang mendapatkan imbuhan *meng-*,*di-*, dan *ber-* umumnya berubah kategori menjadi kata kerja. Misalnya, kata *lebar* (adjektival) menjadi *melebarkan* (verbal), kata *rugi* (adjektival) menjadi *merugi* (verbal), kata *panjang* (adjektival) menjadi *dipanjangkan* (verbal), kata *jago* (nominal) menjadi *dijagokan* (verbal), dan kata *bunga* (nominal) menjadi *berbunga* (verbal).

Selanjutnya, kata dasar yang mendapatkan imbuhan *pe-* umumnya berubah menjadi kata benda. Misalnya: kata *rapuh* (adjektival) menjadi *perapuh* (nominal) dan kata *rumah* (nominal) menjadi *perumahan* (nominal).

Sebaliknya, kata dasar yang mendapatkan imbuhan *ter-* dapat berubah menjadi kata sifat, kata kerja, dan kata benda. Misalnya, kata *depan* (nominal) menjadi *terdepan* (adjektival), kata *duduk* (verbal) menjadi *terduduk* (verbal), *cabik* (adjektival) menjadi *tercabik* (verbal), *dakwa* (nominal) menjadi *terdakwa* (nominal), *tuduh* (verbal) menjadi *tertuduh* (verbal dan nominal), dan kata *pidana* (nominal) menjadi *terpidana* (verbal dan nominal).

Berdasarkan jenis kata dalam predikat, dikenal empat jenis kalimat. Keempat jenis kalimat itu adalah kalimat nominal, kalimat verbal, kalimat adjektival, dan kalimat preposisional. (Alwi dkk, 2003).

Kalimat nominal adalah kalimat berpredikat kata benda (nomina). Apabila dua kata atau frasa nomina dijejerkan dan syarat kalimat terpenuhi, memiliki subjek dan predikat, rangkaian kata itu akan membentuk kalimat nominal, misalnya (1) *Susilo Bambang Yudhoyono Presiden Republik Indonesia*. (2) *Kami mahasiswa*. Kalimat berpredikat nominal dapat diingkarkan dengan kata *bukan*, misalnya, (1) *Saya bukan seorang presiden*, (2) *Kami bukan mahasiswa*.

Kalimat verbal adalah kalimat berpredikat kata kerja (verbal) atau frasa verbal, baik kata kerja berimbuhan maupun kata dasar, misalnya (1) *Kami belajar*. (2) *Kami sedang melaksanakan perkuliahan Bahasa Indonesia*. (3) *Padinya menguning*. (4) *Kami adalah mahasiswa yang ingin berprestasi*. Predikat kalimat tersebut *belajar*, *sedang melaksanakan*, *menguning*, dan *adalah*.

Kalimat dengan predikat kata sifat (adjektival) atau frasa adjektival dinamakan kalimat adjektival, misalnya (1) *Perkembangan teknologi informasi pesat*. (2) *Mahasiswa kami jujur*. Predikat kalimat tersebut adalah *pesat* dan *jujur*. Ketiga predikat tersebut dapat ditambah kata *sangat*, menjadi *sangat pesat*, dan *sangat jujur*. Namun, kata *sangat*, bukan suatu ciri penanda kalimat adjektival karena kata *sangat* dapat diikuti oleh verbal, misalnya dalam kalimat *Perjalanan ini sangat melelahkan*. atau diikuti nominal dalam konteks kalimat *Dia sangat pemaaf*.

Kalimat preposisional adalah kalimat yang predikatnya didahului oleh kata depan, misalnya, (1) *Asal kebakaran itu dari hubungan pendek arus listrik*. (2) *Letak laboratorium fisika di samping perpustakaan*. Predikat dalam kalimat tersebut *dari hubungan pendek arus listrik*, *di samping perpustakaan*.

6. Hasil dan Pembahasan

Pada bagian ini akan dijelaskan dua hal. Pertama adalah hasil analisis jenis kalimat berdasarkan predikat. Kedua adalah alasan mereka menentukan jenis kalimat berdasarkan predikatnya.

6.1. Analisis jenis kalimat berdasarkan predikat

Setelah diteliti, hasil kuesioner bagian A (identifikasi jenis kalimat berdasarkan predikat dengan memberikan empat kalimat tunggal dengan predikatnya kata dasar) masih ditemukan kesalahan dalam menentukan jenis kalimat. Bahkan, ada kesalahan jawaban tersebut yang lebih dari 50%, yakni pada kalimat pertama dan keempat. Jawaban mahasiswa yang salah sebanyak 95% (kalimat ke-1) dan 64,2% (kalimat ke-4) dari 120 responden (lihat Tabel 1). Responden umumnya menjawab keempat kalimat tersebut adalah kalimat adjektival.

Tabel 1. Persentase jawaban yang salah dan benar dalam menentukan predikat dan jenis kalimat yang predikatnya kata dasar

No	Kalimat	Jawaban								Jumlah Responden
		Menentukan predikat				Jenis Kalimat				
		B		S		B		S		
		jmlh	%	Jmlh	%	Jmlh	%	Jmlh	%	
1	Sifatnya peduli	108	90	12	10	6	5	114	95	120
2	Letak kampus kami jauh	104	86,7	16	13,3	73	60,8	47	39,2	120
3	Mahasiswa kami pandai	111	92,5	9	7,5	108	90	12	10	120
4	Dia acuh akan kebersihan	101	84,2	19	15,8	43	35,8	77	64,2	120

Tabel 2. Persentase jawaban yang salah dan benar dalam menentukan predikat dan jenis kalimat yang predikatnya kata dasar dan diikuti kata sangat

No	Kalimat	Jawaban								Jumlah Responden
		Menentukan predikat				Jenis Kalimat				
		B		S		B		S		
		jmlh	%	jmlh	%	jmlh	%	jmlh	%	
1	Sifatnya sangat peduli	102	85	18	15	5	4,2	115	95,8	120
2	Letak kampus kami sangat jauh	103	85,8	17	14,2	87	72,5	33	27,5	120
3	Mahasiswa kami sangat pandai	106	88,3	14	11,7	112	93,3	8	6,7	120
4	Dia sangat acuh akan kebersihan	94	78,3	26	21,7	28	23,3	92	76,7	120

Kesalahan yang dilakukan mahasiswa dalam menentukan jenis kalimat semakin banyak pada kalimat yang sama, tetapi predikatnya diikuti kata sangat. Dari empat kalimat yang diberikan, mahasiswa

yang melakukan kesalahan lebih dari 50% juga pada kalimat ke-1 dan ke-4 (lihat Tabel 2). Jawaban yang salah untuk kalimat ke-1 dan ke-4 (Tabel 2) semakin banyak jika dibandingkan kalimat ke-1 dan ke-4 pada Tabel 1, yakni dari 64,2% menjadi 76,7% (kalimat ke-4) dan 95% menjadi 95,8% (kalimat ke-1). Sebaliknya, jika dibandingkan antara Tabel 1 dan Tabel 2, persentase kesalahan mengalami penurunan pada kalimat ke-2 dan ke-3. Penurunan persentase itu adalah dari 39,2% menjadi 27,5% pada kalimat ke-2 dan dari 10% menjadi 6,7% pada kalimat ke-3.

Kesalahan mahasiswa dalam menjawab jenis kalimat juga masih ada pada kalimat yang predikatnya kata berimbuhan (lihat Tabel 3). Dari delapan kalimat yang diberikan kepada 120 mahasiswa, mahasiswa yang menjawab salah lebih dari 50% sebanyak tiga kalimat. Ketiga kalimat itu adalah kalimat ke-4 (61,2%), ke-5 (71,7%), dan ke-6 (59,2%).

Tabel 3 Pesersentase jawaban yang salah dan benar dalam menentukan predikat dan jenis kalimat yang predikatnya kata berimbuhan

No	Kalimat	Jawaban								Jumlah Responden
		Menentukan predikat				Jenis Kalimat				
		B		S		B		S		
		Jmlh	%	Jmlh	%	Jmlh	%	Jmlh	%	
1	Cahaya matahari berperan dalam fotosintesis.	106	88,3	14	11,7	105	87,5	15	12,5	120
2	Perilakunya memalukan.	103	85,8	17	14,2	63	52,5	57	47,5	120
3	Nasihat orang tuanya tertanam di hatinya.	102	85	18	15	84	70	36	30	120
4	Sifat Allah pengampun.	104	86,7	16	13,3	46	38,3	74	61,2	120
5	Anak kecil ini penakut.	103	85,8	17	14,2	34	28,3	86	71,7	120
6	Kebudayaan suku X terbelakang.	104	86,7	16	13,3	49	40,8	71	59,2	120
7	Sifat benalu merugikan.	103	85,8	17	14,2	70	58,3	50	41,7	120
8	Anak ini berakal.	101	84,2	19	15,8	64	53,3	56	46,7	120

Tabel 4 Pesersentase jawaban yang salah dan benar dalam menentukan predikat dan jenis kalimat yang predikatnya kata berimbuhan dan diikuti kata *sangat*

No	Kalimat	Jawaban								Jumlah Responden
		Menentukan predikat				Jenis Kalimat				
		B		S		B		S		
		jmlh	%	jmlh	%	jmlh	%	Jmlh	%	
1	Cahaya matahari sangat berperan dalam fotosintesis.	86	71,7	34	28,3	69	57,5	51	42,5	120
2	Perilakunya sangat memalukan.	88	73,3	32	26,7	35	29,2	85	70,8	120
3	Nasihat orang tuanya sangat tertanam di hatinya.	86	71,7	34	28,3	55	45,8	65	54,2	120
4	Sifat Allah sangat pengampun.	89	74,2	31	25,8	28	23,3	92	76,7	120
5	Anak kecil ini sangat penakut.	91	75,8	29	24,2	23	19,2	97	80,2	120
6	Kebudayaan suku X sangat terbelakang.	92	76,7	28	23,3	75	62,5	45	37,5	120
7	Sifat benalu sangat merugikan.	93	77,5	27	22,5	38	31,7	82	68,3	120
8	Anak ini sangat berakal.	91	75,8	29	24,2	34	28,3	86	71,7	120

Jumlah mahasiswa yang melakukan kesalahan dalam menentukan jenis kalimat yang predikatnya kata berimbuhan dan diikuti kata *sangat* di atas 50% semakin banyak jika dibandingkan predikatnya kata berimbuhan, tetapi tidak diikuti kata *sangat* (lihat Tabel 3 dan Tabel 4). Dari delapan kalimat yang diberikan, ada enam kalimat yang kesalahannya lebih dari 50%. Keenam kalimat itu adalah kalimat ke-2 (70,8%), ke-3 (54,2%), ke-4 (76,7%), ke-5 (80,2%), ke-7 (68,3%), dan ke-8 (71,7%).

Di samping ada yang persentase kesalahan mengalami kenaikan dan kesalahan itu lebih dari 50%, juga ada yang persentasenya yang mengalami kenaikan, tetapi kesalahan itu tidak mencapai 50%, yakni kalimat pertama. Kesalahan itu dari 12,5% naik menjadi 42,5%. Salain itu, juga ada yang persentasenya mengalami penurunan, yakni kalimat ke-6. Kalimat ke-6 yang semula mencapai 59,2% turun menjadi 37,5%.

6.2. Alasan penentuan jenis kalimat berdasarkan predikatnya

Kesalahan yang dilakukan mahasiswa dalam menentukan jenis kalimat disebabkan oleh lima faktor. Pertama adalah kesalahan mahasiswa dalam menentukan predikat. Kedua adalah kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata dasar yang berfungsi sebagai predikat. Ketiga adalah kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata dasar yang diikuti kata *sangat* dan berfungsi sebagai predikat. Keempat adalah kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata berimbuhan yang berfungsi sebagai predikat. Kelima adalah kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata berimbuhan yang diikuti kata *sangat* dan berfungsi sebagai predikat.

Kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kalimat disebabkan kesalahan dalam menentukan predikatnya dari keempat tabel di atas selalu ada. Namun, kesalahan ini tidak terlalu banyak, yakni di bawah 50%. Kesalahan mereka dalam menentukan predikat terutama ketika kata yang berfungsi sebagai predikat adalah kata berimbuhan yang diikuti kata *sangat*. Mereka banyak yang tidak menggarisbawahi kata *sangat*. Selain itu, kesalahan penentuan predikat yang tidak diikuti kata *sangat* untuk predikat kata dasar adalah keraguan mereka antara predikat dan subjek. Contohnya adalah kesalahan menentukan

predikat pada kalimat kedua: *Letak kampus kami jauh*. Mereka yang melakukan kesalahan itu menjawab bahwa predikatnya adalah *letak kampus* atau *letak kampuskami*.

Kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata dasar yang berfungsi sebagai predikat dapat dilihat dari jawaban mereka pada bagian keterangan kuesioner. Mereka masih salah dalam menentukan jenis kata *peduli* (kalimat ke-1) dan kata *acuh* (kalimat ke-4) pada Tabel 1. Umumnya mereka menjawab kedua kata tersebut kata sifat (adjektiva).

Kesalahan mahasiswa dalam menentukan jenis kata dasar yang diikuti kata *sangat* dan berfungsi sebagai predikat juga terlihat dari kuesioner bagian keterangan. Mereka yang semula menjawab kata *peduli* (kalimat ke-1) dan kata *acuh* (kalimat ke-4) pada Tabel 1 adalah kata kerja mengubah jawabannya menjadi kata sifat karena diikuti kata *sangat* pada Tabel 2.

Selanjutnya, mahasiswa masih kurang memahami perubahan kelas kata setelah kata dasar mendapatkan imbuhan. Seperti, kata dasar yang mendapatkan imbuhan *meng-* dan *ber-*, umumnya membentuk kata kerja; kata dasar yang mendapatkan imbuhan *ter-* dan *pe-*, tidak selalu membentuk kata sifat. Dari 120 responden, sebanyak 110 (91,7%) masih menjawab bahwa imbuhan *ter-* membentuk kata sifat. Seperti kata *tertanam* dan *terbelakang* pada kalimat ke-3 dan ke-6, kata *pengampun* dan *penakut* pada kalimat ke-4 dan ke-5 (Tabel 3 dan 4), keempatnya dikatakan kata sifat. Begitu pun, kata berimbuhan ini diikuti kata *sangat*, mereka mengatakan kata-kata tersebut adalah kata sifat. Bahkan, dari 120 responden, sebanyak 31 (27%) responden menyatakan bahwa kata *sangat* selalu membentuk kata sifat, 21 (18,2%) menyatakan ragu-ragu, 5 (4,2%) tidak menjawab, sedangkan sisanya menyatakan *tidak*.

G. Kesimpulan

Mahasiswa masih banyak yang melakukan kesalahan dalam menentukan jenis kalimat. Bahkan, kesalahan itu ada yang lebih dari 50%. Kesalahan yang dilakukan mahasiswa dalam menentukan jenis kalimat disebabkan oleh lima faktor, yaitu: 1) kesalahan dalam menentukan predikat, 2) kesalahan dalam menentukan jenis kata dasar yang berfungsi sebagai predikat, 3) kesalahan dalam menentukan jenis kata dasar yang diikuti kata *sangat* dan berfungsi sebagai predikat, 4) kesalahan dalam menentukan jenis kata berimbuhan yang berfungsi sebagai predikat, dan 5) kesalahan dalam menentukan jenis kata berimbuhan yang diikuti kata *sangat* dan berfungsi sebagai predikat. Mereka masih banyak yang beranggapan bahwa kata *sangat* selalu membentuk kata sifat.

Daftar Pustaka

- Alwi, Hasan dkk 2003. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Cet ke-3. Jakarta: Balai Pustaka.
- Estiningsih, Gerlin. 2012. Kesalahan kalimat pada karangan siswa kelas VII SMP N 2 Ungaran tahun ajaran 2010/2011. *Skripsi*. Semarang: Universitas Negeri Semarang. <http://lib.unnes.ac.id/11921/> (20 Mei 2013).
- Finoza, Lamuddin. 2010. *Komposisi Bahasa Indonesia*. Jakarta: Diksi.
- Murtono. 2009. Analisis kesalahan berbahasa laporan penelitian ilmiah skripsi mahasiswa bimbingan dan konseling FKIP Universitas Muria Kudus dan Upaya Pembenahannya. *Laporan Penelitian*. Kudus: Universitas Muria Kudus. <http://eprints.umk.ac.id/id/eprint/207> (20 Mei 2013).
- Nurul, Istinganah . 2012. Analisis kesalahan sintaksis pada karangan raras ekspositoris siswa kelas VIII SMP Negeri 1 Banguntapan, Bantul, Yogyakarta. *Skripsi*. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta. <http://eprints.uny.ac.id/id/eprint/8395> (20 Mei 2013).



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang
Telp/Fax +62-24-8448717
Email: seminarlinguistics@gmail.com
Website: www.mli.undip.ac.id**

